

ANTRAG AUF ZULASSUNG FÜR EINEN PLATZ IM PROPÄDEUTISCHEN VORSEMESTER
APPLICATION FORM FOR A PLACE IN THE PRELIMINARY INDUCTION SEMESTER

Bitte beachten Sie:

- Internationale Bewerber müssen vor einer Bewerbung am ISZ eine **Vorprüfungsdokumentation** bei uni-assist e.V. beantragen.
- Deutsche Bewerber müssen vor einer Bewerbung am ISZ beim Regierungspräsidium Stuttgart die **Anerkennung** ihrer ausländischen Bildungsnachweise beantragen.

Please note:

- International candidates have to apply for the **Vorprüfungsdokumentation** with uni-assist e.V. before applying at ISZ.
- German candidates have to apply for the **Anerkennung** der ausländischen Bildungsnachweise des Regierungspräsidiums Stuttgart before applying at ISZ.

Dieses Formular ist mit den entsprechenden Dokumenten (siehe Seite 4 des Antragsformulars) in folgenden Zeiträumen an das ISZ zu schicken:

- Für das Wintersemester vom 15. Mai bis 15. Juli (Es gilt der Eingang der Bewerbung am ISZ).
- Für das Sommersemester vom 15. Nov. bis 15. Jan. (Es gilt der Eingang der Bewerbung am ISZ).

This form including the respective documents (see page 4 of the application form) is to be sent to ISZ during the following period:

- For the winter semester from May, 15th to July, 15th (date of arrival, not postmark).
- For the summer semester from Nov., 15th to Jan., 15th (date of arrival, not postmark).

Welche der Optionen wünschen Sie? Bitte kreuzen Sie an (x).

Which of the options would you prefer? Please specify (x).

- FÜR MEDIZINISCHE UND BIOLOGISCHE STUDIENGÄNGE / *MEDICAL AND BIOLOGICAL SCIENCES* (**Eine Bewerbung ist nur zum Sommersemester möglich / An application is only possible for the summer term**)
- FÜR DEN STUDIENGANG GERMANISTIK, GEISTESWISSENSCHAFTLICHE UND KÜNSTLERISCHE STUDIENGÄNGE / *FOR GERMAN STUDIES, FOR THE HUMANITIES OR ARTISTIC COURSES OF STUDY* (**Eine Bewerbung ist zum Sommer- und Wintersemester möglich / An application is possible for the summer and winter term**)

Personalien—Personal Data

Familienname _____
Family name

Vorname(n) _____
Given name(s)

Geschlecht _____ Geburtstag _____
Sex Date of birth

Nationalität _____ Geburtsort, Land _____
Nationality Place of birth, Country of birth

E-Mail _____

Korrespondenzadresse _____
Correspondence address

Heimatadresse (wenn anders als Korrespondenzadresse) _____
Home address (if different from correspondence address)

Vorbildung—*Educational Background*

Name und Datum des Schulabgangszeugnisses (Abitur)
Type and date of high school diploma

Name und Ort der Schule
Name and place of school

Ausbildung und Tätigkeit nach dem Abitur
Training and occupation since leaving high school

Früheres Universitätsstudium
Previous university education

Universität / Ort <i>University /Place</i>	Fach <i>Major</i>	von- bis <i>from – to</i>
---	----------------------	------------------------------

Bestandene Hochschulexamina
University examinations passed

Art der Prüfung <i>Type of examination</i>	Ort <i>Place</i>	Datum <i>Date</i>	Ergebnis <i>Result</i>
---	---------------------	----------------------	---------------------------

Wie lange haben Sie Deutsch gelernt? _____
How long have you studied German?

Wo haben Sie Deutsch gelernt? (privat, Schule, Universität)
Where have you studied German? (private teacher, school, university)

Niveaustufe Ihrer Deutschkenntnisse _____
Level of your German knowledge

Sonstige Fremdsprachenkenntnisse _____
Other foreign languages known

Für welche deutsche Universität haben Sie eine Zulassung oder eine Vormerkung für eine spätere Zulassung erhalten?
Which German University have you been admitted to or which university has put your name on the short list for admission at a later date?
(Bitte Fotokopie beifügen - *Please include a copy of admission paper*)

Für wann? _____
For what date?

Was wollen Sie studieren? / Fachrichtung
What do you intend to study? / Major

Ich versichere, dass meine in diesem Personalbogen gemachten Angaben wahr und vollständig sind. Ich bin mir bewusst, dass bei festgestellten unwahren und unvollständigen Angaben die Zulassung zur Teilnahme am Propädeutischen Vorsemeester widerrufen werden kann.

I hereby certify that all information given in this questionnaire is true and complete. I am aware of the fact that in case any detail is found to be incomplete or false, admission to the preparatory course can be cancelled.

Ort
Place

Datum
Date

Unterschrift
Signature

Bitte senden Sie folgende Unterlagen per Post (Bewerbungen per E-Mail oder Fax können nicht berücksichtigt werden):

Please send the following documents by post (applications sent by e-mail or fax cannot be considered):

1. Ausgefüllter Zulassungsantrag des ISZ / *Completed application form of the ISZ*
2. **Original** der Vorprüfungsdocumentation von uni-assist e.V. (gilt nicht für deutsche Bewerber, siehe Punkt 7.) / **Original** Vorprüfungsdocumentation from uni-assist e.V. (This does not apply for German candidates, see point 7.)
3. Kopien folgender Dokumente (Dokumente, die nicht in deutscher oder englischer Sprache sind, müssen zusammen mit einer Übersetzung ins Deutsche oder Englische eingereicht werden.) / *Copies of the following documents (All documents that are not in German or English must include a translation into either German or English.):*
 - Zeugnis der Hochschulreife, das im jeweiligen Herkunftsland zum Hochschulstudium berechtigt (z.B. Baccalauréat, GCE-A&O-Levels etc.) einschließlich der dazugehörigen Listen mit Einzelnoten / *Certificate or diploma entitling you to embark on a university course in your home country (e.g. Baccalauréat, GCE-A&O-Levels, etc.), including a list of grades*
 - Falls zutreffend: Bescheinigung über im Ausland bestandene Hochschulaufnahmeprüfungen und/oder der Zulassungsbescheid der ausländischen Hochschule / *If applicable: university admission exams taken abroad and/or letter of admission from a foreign university*
 - **Amtlich beglaubigte** Kopie des Nachweises über die Deutschkenntnisse / *A certified copy with evidence of knowledge of German*
 - Falls zutreffend: Zeugnis über die bestandene Feststellungsprüfung einschließlich der Auflistung der Einzelnoten, sofern diese Prüfung bereits an einem Studienkolleg in Deutschland abgelegt wurde / *If applicable: certificate of a successfully completed Feststellungsprüfung, including a list of grades, if you have taken this exam at a Studienkolleg in Germany*
 - Falls zutreffend: alle ausländischen Hochschulzeugnisse (z.B. von Colleges, Akademien, Universitäten etc.) einschließlich der dazugehörigen Listen mit Einzelnoten pro Studiensemester oder -jahr (z.B. transcripts, Akademische Bescheinigung, Index etc.).
Alle in Deutschland absolvierten bzw. aktuellen Hochschulsemester müssen anhand von Immatrikulationsbescheinigungen nachgewiesen werden. / *If applicable: all higher-education certificates (from colleges, academies, universities, etc.) that you have already obtained, including lists of grades for each semester or year of study (transcript of records). Any semesters taken at a German higher-education institution must be documented by enrolment certificates (original or certified copy).*
4. Ausführlicher Lebenslauf / *Detailed CV*
5. Ein Passbild / *One passport photograph*
6. Für Bewerber aus der Mongolei, Vietnam und der VR China: Kopie des APS-Zertifikats
For applicants from Mongolia, Vietnam, and the PR of China: a copy of the APS certificate
7. Für Bewerber mit deutscher Staatsangehörigkeit: eine **amtlich beglaubigte** Kopie der Anerkennung der ausländischen Bildungsnachweise des Regierungspräsidiums Stuttgart. / *For applicants with German nationality: an officially certified copy of Anerkennung der ausländischen Bildungsnachweise des Regierungspräsidiums Stuttgart.*

Die Original-Vorprüfungsdocumentation von uni-assist e.V. kann für das Wintersemester bis 31.07. und für das Sommersemester bis 31.01. nachgereicht werden. Das Deutschzertifikat kann für das Wintersemester bis 01.09. und für das Sommersemester bis 01.03. nachgereicht werden. Die Fristen für die Nachreichung gelten nur für die Vorprüfungsdocumentation und das Deutschzertifikat; alle anderen Unterlagen sowie der Antrag auf Zulassung müssen bis spätestens 15.07. bzw. 15.01. beim ISZ vorliegen. / **The Original Vorprüfungsdocumentation from uni-assist e.V. may be submitted up to 31.07. (date of arrival, not postmark) for the winter semester and up to 31.01. (date of arrival, not postmark) for the summer semester. The German language certificate may be submitted up to 01.09. (date of arrival, not postmark) for the winter semester and up to 01.03. (date of arrival, not postmark) for the summer semester. These deadlines only apply to the Vorprüfungsdocumentation and the German Language certificate; all other documents plus the application for admission must have arrived at Internationales Studienzentrum by 15.07. or 15.01. at the latest.**

Für deutsche Bewerber gilt: **die amtlich beglaubigte Kopie der Anerkennung der ausländischen Bildungsnachweise kann für das Wintersemester bis 10.08. und für das Sommersemester bis 10.02. nachgereicht werden. Das Deutschzertifikat kann für das Wintersemester bis 01.09. und für das Sommersemester bis 01.03. nachgereicht werden.** Die Frist für die Nachreichung gilt nur für die Anerkennung des Regierungspräsidiums und das Deutschzertifikat; alle anderen Unterlagen sowie der Antrag auf Zulassung müssen bis spätestens 15.07. bzw. 15.01. beim ISZ vorliegen. / **The officially certified copy of Anerkennung der ausländischen Bildungsnachweise may be submitted up to 10.08. (date of arrival, not postmark) for the winter semester and up to 10.02. (date of arrival, not postmark) for the summer semester. The German language certificate may be submitted up to 01.09. (date of arrival, not postmark) for the winter semester and up to 01.03. (date of arrival, not postmark) for the summer semester. This deadline only applies to the Anerkennung from Regierungspräsidium and the German Language certificate; all other documents plus the application for admission must have arrived at Internationales Studienzentrum by 15.07. or 15.01. at the latest.**

Bitte beachten Sie: Kopien von Dokumenten und Zeugnissen werden nicht zurückgeschickt. / *Please note: Copies of documents and certificates are not returned.*